

华夏古典文学经典

「明」李汝珍◎著

华夏出版社

鏡花緣



华夏古典文学经典

「明」李汝珍◎著

华夏出版社

鏡花緣



图书在版编目(CIP)数据

镜花缘/(清)李汝珍著. —北京:华夏出版社, 2002.1
ISBN 7-5080-2694-2

I. 镜… II. 李… III. 章回小说—中国—清代
IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 091400 号

策 划:田红梅 褚朔维 高 苏

责任编辑:徐 军

封面设计:刘佳景 阎志杰

华 夏 出 版 社 出 版 发 行

(北京东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028)

新 华 书 店 经 销

北京市人民文学印刷厂印刷

730×988 1/32 开本 20.125 印张 543 千字

2002 年 1 月北京第 1 版 2002 年 1 月北京第 1 次印刷

定价:18.50 元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

出版说明

中国古典小说林林总总，蔚为壮观，其中有许多作品世代流传，深受广大人民群众的喜悦。为了进一步弘扬祖国传统文化精华，我社从古典小说宝库中，精选了具有代表性的作品，编成“华夏古典文学名著”丛书，奉献给广大读者。这套丛书具有如下特点：

一、选题精良。除了家喻户晓的“四大名著”以外，还选入了各类题材小说中的名作精品，如讲史类的《东周列国志》、《说唐》、《隋唐演义》，公案类的《包公案》、《狄公案》，英雄传奇类的《说岳全传》，世情类的“三言二拍”，言情类的《再生缘》，仙魔类的《封神演义》等，这些小说集中展示了中国古代小说各品类的主要成就和风貌。

二、适应面广。本丛书的入选作品，确有多种版本流传，然而，大多是没有注释的，有的版本虽有注释，但也过多地偏于学术性，与一般百姓的阅读取向尚有距离。本丛书立足于古典小说的普及与传播，特组织力量进行了针对最广大群体的注释工作，对作品中的疑难字词、语句、方言、典故等，作了释义及加注汉语拼音，最大限度地扫清读者的阅读障碍，确保读者阅读研究过程的流畅与完整。

三、附人物表。这些作品多结构宏大，人物众多，头绪繁杂，许多读者常常苦于理不清人物关系而陷于无端愁烦之中。凡长

篇小说,我社特要求注释者梳理、开列出书中主要人物表,有的还画出人物关系图,为读者理解人物的来龙去脉创造了条件。

四、开本新颖。目前社会上发行的古典小说以大 32 开居多,装帧多豪华典雅,有的还是精装分册、活动护封等,雅则雅矣,但无疑不利于携带,尤其是不利于翻阅。故此,本丛书以异型 32 开本推出,既方便携带和阅读,又新颖独特,一新耳目。

希望我们的这番苦心能为读者带去几多方便和欣喜,更希望得到广大读者的厚爱。我们等待着专家、读者的意见和建议,以使本丛书日臻完善。

2002 年 1 月

主要人物表

唐 敖	秀才。表字以亭。	枝兰音	歧舌国通使枝钟之女。
唐闺臣	唐敖之女，原名唐小山。	徐丽蓉	徐敬业之兄徐敬公的女儿，后改姓章。
唐小峰	唐敖之子，后娶洛红蕖为妻。	廉锦枫	廉礼之女，流落君子国，后嫁尹玉。
唐 敏	唐敖之弟。	廉 亮	廉礼之子，后娶尹红蕖。
林之洋	唐敖的妻舅。	尹 元	唐敖的老师。
林婉如	林之洋之女，后嫁田廷。	尹红蕖	尹元之女。
多九公	舵工。	尹 玉	尹元之子。
田凤翥	多九公甥女。	薛 选	薛仲璋之子。
秦小春	多九公甥女。	薛蘅香	薛仲璋之女，流落巫咸国。
骆承志	骆宾王之子，后娶李良箴为妻。	魏 武	魏思温之子。
洛红蕖	骆宾王之女，原姓骆，后改为洛。嫁唐小峰。	魏紫樱	魏思温之女，流落白民国交界。
徐承志	徐敬业之子，流落淑士国，后娶司徒妩儿为妻。	姚芷馨	姚禹之女，薛蘅香的表妹。流落巫咸国。
司徒妩儿	乳名惠儿，淑士国駙马府侍女。	颜紫绡	颜崖之姐。
阴若花	女儿国太子。	李 素	九王之子，宋斯义子，后改姓宋。
		李良箴	九王之女，李素之妹，

燕 勇
燕 紫琼

后改姓宋。
燕义之子。
燕义之女，宋斯甥女，
后嫁李素。

黎红薇
卢紫萱

黑齿国卢先生弟子，
也叫红红。
黑齿国卢先生女儿，
也叫亭亭。



目 录

第 一 回	女魁星北斗垂景象	老王母西池赐芳筵	1
第 二 回	发正言花仙顺时令	定罚约月姊助风狂	7
第 三 回	徐英公传檄起义兵	骆主簿修书寄良友	11
第 四 回	吟雪诗暖阁赌酒	挥醉笔上苑催花	15
第 五 回	俏宫娥戏夸金盏草	武太后怒贬牡丹花	19
第 六 回	众宰承宣游上苑	百花获谴降红尘	24
第 七 回	小才女月下论文科	老书生梦中闻善果	31
第 八 回	弃器尘结伴游寰海	觅胜迹穷踪越远山	36
第 九 回	服肉芝延年益寿	食朱草入圣超凡	41
第 十 回	诛大虫佳人施药箭	搏奇鸟壮士奋空拳	48
第 十 一 回	观雅化闲游君子邦	慕仁风误入良臣府	55
第 十 二 回	双宰辅畅谈俗弊	两书生敬服良箴	60
第 十 三 回	美人入海遭罗网	儒士登山失路途	70
第 十 四 回	谈寿天道经聂耳	论穷通路出无肠	76
第 十 五 回	喜相逢师生谈故旧	巧遇合宾主结新亲	81
第 十 六 回	紫衣女殷勤问字	白发翁傲慢谈文	88
第 十 七 回	因字声粗谈切韵	闻雁唳细问来宾	95
第 十 八 回	辟清谈幼女讲羲经	发至论书生尊孟子	102
第 十 九 回	受女辱潜逃黑齿邦	观民风联步小人国	109
第 二 十 回	丹桂岩山鸡舞镜	碧梧岭孔雀开屏	115
第 二 十 一 回	逢恶兽唐生被难	施神枪魏女解围	122
第 二 十 二 回	遇白民儒士听奇文	观药兽武夫发妙论	129
第 二 十 三 回	说酸话酒保咬文	讲迂谈腐儒嚼字	135

第二十四回	唐探花酒楼闻善政	徐公子茶肆叙衷情	142
第二十五回	越危垣潜出淑士关	登曲岸闲游两面国	147
第二十六回	遇强梁义女怀德	遭大厄灵鱼报恩	152
第二十七回	观奇形路过翼民郡	谈异相道出豕喙乡	159
第二十八回	老书生仗义舞龙泉	小美女衔恩脱虎穴	166
第二十九回	服妙药幼子回春	传奇方老翁济世	172
第三十回	觅蝇头郎即货禽鸟	因恙体枝女作螟蛉	178
第三十一回	谈字母妙语指迷团	看花灯戏言猜哑谜	183
第三十二回	访筹算畅游智佳国	观艳妆闲步女儿乡	192
第三十三回	粉面郎缠足受困	长须女玩股垂情	198
第三十四回	观丽人女主定吉期	访良友老翁得凶信	203
第三十五回	现红鸾林贵妃应课	揭黄榜唐义士治河	207
第三十六回	佳人喜做东床婿	壮士愁为举案妻	213
第三十七回	新贵妃反本为男	旧储子还原作女	219
第三十八回	步玉桥茂林观凤舞	穿金户宝殿听鸾歌	224
第三十九回	轩辕国诸王祝寿	蓬莱岛二老游山	230
第四十回	入仙山撒手弃凡尘	走瀚海牵肠归故土	236
第四十一回	观奇图喜遇佳文	述御旨欣逢盛典	243
第四十二回	开女试太后颁恩诏	笃亲情佳人盼好音	257
第四十三回	因游戏仙猿露意	念劬劳孝女伤怀	263
第四十四回	小孝女岭上访红蕖	老道姑舟中献瑞草	269
第四十五回	君子国海中逢水怪	丈夫邦岭下遇山精	274
第四十六回	施慈悲仙子降妖	发慷慨储君结伴	280
第四十七回	水月村樵夫寄信	镜花岭孝女寻亲	286
第四十八回	睹碑记默喻仙机	观图章微明妙旨	290
第四十九回	泣红亭书叶传佳话	流翠浦褰裳觅旧踪	297
第五十回	遇难成祥马能伏虎	逢凶化吉妇可降夫	302
第五十一回	走穷途孝女绝粮	得生路仙姑献稻	309

第五十二回	谈春秋胸罗锦绣	讲礼制口吐珠玑	315
第五十三回	论前朝数语分南北	书旧史挥毫贯古今	327
第五十四回	通智慧白猿窃书	显奇能红女传信	334
第五十五回	田氏女细谈妙剂	洛家娃默祷灵签	340
第五十六回	诣芳邻姑嫂巧遇	游瀚海主仆重逢	345
第五十七回	读血书伤情思旧友	闻凶信仗义访良朋	352
第五十八回	史将军陇右失机	宰少女途中得胜	358
第五十九回	洛公子山中避难	史英豪岭下招兵	362
第六十回	熊大郎途中失要犯	燕小姐堂上宴嘉宾	367
第六十一回	小才女亭内品茶	老总兵园中留客	374
第六十二回	绿香园四美巧相逢	红文馆群芳小聚会	379
第六十三回	论科场众女谈果报	误考试十美具公呈	384
第六十四回	赌石砚舅甥斗趣	猜灯谜姊妹陶情	389
第六十五回	盼佳音虔心问卜	预盛典奉命抡才	395
第六十六回	借飞车国王访储子	放黄榜太后考闺才	403
第六十七回	小才女卞府谒师	老国舅黄门进表	410
第六十八回	受荣封三孤膺敕命	奉宠召众美赴华筵	418
第六十九回	百花大聚宗伯府	众美初临晚芳园	424
第七十回	述奇形蚕茧当小帽	谈异域酒坛作烟壶	428
第七十一回	触旧事神往泣红亭	联新交情深凝翠馆	433
第七十二回	古桐台五美抚瑶琴	白茱亭八女写春扇	439
第七十三回	看围棋姚姝谈弈谱	观马吊孟女讲牌经	446
第七十四回	打双陆嘉言述前贤	下象棋谐语谈故事	454
第七十五回	弄新声水榭吹箫	隐俏体纱窗听课	461
第七十六回	讲六壬花前阐妙旨	观四课黠下窃真传	466
第七十七回	斗百草全除旧套	对群花别出新裁	472
第七十八回	运巧思对酒纵谐谈	飞旧句当筵行妙令	479
第七十九回	指迷团灵心讲射	擅巧技妙算谈天	484



第 八 十 回	打灯虎亭中赌画扇	抛气球园内舞花鞋	492
第八十一回	白茱亭董女谈诗	凝翠馆兰姑设宴	499
第八十二回	行酒令书句飞双声	辩古文字音讹叠韵	506
第八十三回	说大书佐酒为欢	唱小曲飞觞作乐	513
第八十四回	逞豪兴朗吟妙句	发婆心敬诵真经	520
第八十五回	论韵谱冷言讥沈约	引毛诗佳句美庄姜	527
第八十六回	念亲情孝女挥泪眼	谈本姓侍儿解人颐	533
第八十七回	因旧事游戏仿楚词	即美景诙谐编月令	539
第八十八回	借月旦月姊释前嫌	逞风狂风姨泄旧忿	546
第八十九回	阐元机历述新诗	溯旧迹质明往事	553
第 九 十 回	乘酒意醉诵凄凉句	警芳心惊闻惨淡词	561
第九十一回	折妙字换柱抽梁	掣牙签指鹿为马	571
第九十二回	论果羸佳人施慧性	辩壶卢婢子具灵心	579
第九十三回	百花仙即景露禅机	众才女尽欢结酒令	586
第九十四回	文艳王奉命回故里	女学士思亲入仙山	593
第九十五回	因旧恙筵上谈医	结新交庭中舞剑	598
第九十六回	秉忠诚部下起雄兵	施邪术关前摆毒阵	604
第九十七回	仙姑山上指迷团	节度营中解妙旨	611
第九十八回	逞雄心挑战无火关	启欲念被围巴刀阵	616
第九十九回	迷本性将军游幻境	发慈心仙子下凡尘	622
第 一 百 回	建奇勋节度还朝	传大宝中宗复位	631

第一回 女魁星北斗垂景象 老王母西池赐芳筵

昔曹大家《女诫》^①云：“女有四行：一曰妇德，二曰妇言，三曰妇容，四曰妇功。”此四者，女人之大节而不可无者也。今开卷为何以班昭《女诫》作引？盖此书所载，虽闺阁琐事，儿女闲情，然如大家所谓四行者，历历有人：不惟金玉其质，亦且冰雪为心。非素日恪遵《女诫》，敬守良箴，何能至此。岂可因事涉杳渺，人有妍媸^②，一并使之混灭？故于灯前月夕，长夏余冬，濡毫戏墨，汇为一编：其贤者彰之，不肖者鄙之；女有为女，妇有为妇；常有为常，变有为变。所叙虽近琐细，而曲终之奏，要归于正，淫词秽语，概所不录。其中奇奇幻幻，悉由群芳被谪，以发其端，试观首卷，便知梗概。

① 曹大家(gū, 音姑)《女诫》——曹大家，姓班名昭，东汉史学家。汉和帝时，常出入宫廷，担任皇后和妃嫔的老师，被人尊称为“大家”。她的丈夫是曹世叔，后人又称她为“曹大家”。《女诫》为班昭所作，共七篇，阐述中国封建社会妇女“三从四德”的道德标准，影响深远。

② 妍媸(chī, 音吃)——妍，美丽。媸，相貌丑。



且说天下名山，除王母所住昆仑之外，海岛中有三座名山：一名蓬莱，二名方丈，三名瀛洲。都是道路穹远^①，其高异常。当日《史记》曾言这三座山都是神仙聚集之处。后来《拾遗记》^② 同《博物志》^③ 极言其中珍宝之盛，景致之佳。最可爱的，四时有不谢之花，八节^④ 有长青之草。他如仙果、瑞木、嘉谷、祥禾之类，更难枚举。

内中单讲蓬莱山有个薄命岩，岩上有个红颜洞，洞内有位仙姑，总司天下名花，乃群芳之主，名百花仙子，在此修行多年。这日正值三月初三日王母圣诞，正要前去祝寿，有素日相契的百草仙子来约同赴“蟠桃盛会”。百花仙子即命女童捧了“百花酿”，又约了百果、百谷二位仙子。四位仙姑，各驾云头，向西方昆仑而来。行至中途，四面祥云缭绕，紫雾缤纷，原来都是各洞神仙，也去赴会。忽见北斗宫中现出万丈红光，耀人眼目，内有一位星君，跳舞而出。装束打扮，虽似魁星，而花容月貌，却是一位美女。左手执笔，右手执斗，四面红光围护，驾着彩云，也向昆仑去了。

百谷仙子道：“这位星君如此模样，想来必是魁星夫人。原来魁星竟有浑家^⑤，却也罕见！”百花仙子道：“魁星既为神道，岂无匹偶。且神道变幻不测，亦难详其底细。或者此时下界别有垂兆，故此星以变相出现，亦未可知。”百果仙子笑道：“据小仙看来，今日是西王母圣诞，所以魁星特命娘子祝寿，将来到了东王公圣诞，才是魁星亲自拜寿哩。但这夫人四面红光护体，紫雾盘旋，不知是何垂兆？”百花仙子道：“小仙向闻

① 穹(diào,音掉)远——距离遥远。

② 《拾遗记》——志怪小说集。又称《王子年拾遗记》，东晋王嘉作，内容重在宣传神仙方术。

③ 《博物志》——神话书，西晋张华著。多取材于古书，分类记载异境奇物及古代琐闻杂事。

④ 八节——古时称立春、立夏、立秋、立冬、春分、夏至、秋分、冬至为八节。

⑤ 浑家——妻子。

魁星专司下界人文。近来每见斗宫红光四射，华彩腾霄。今以变相出现，又复紫气毫光，彻于天地。如此景象，下界人文，定卜其盛。奈吾辈道行浅薄，不知其兆应在何时何处。”百草仙子道：“小仙闻海外小蓬莱有一玉碑，上具人文，近日常发光芒，与魁星遥遥相映，大约兆应玉碑之内。”百花仙子道：“玉碑所载是何人文？我们可能一见？”百草仙子道：“此碑内寓仙机，现有仙吏把守，须俟数百年后，得遇有缘，方得出现。此时机缘尚早，我们何能骤见。”百花仙子道：“不知小仙与这玉碑可能有缘？可惜我们虽成正果，究系女身，将来即使得睹玉碑人文之盛，其中所载，设或俱是儒生，无一闺秀，我辈岂不减色？”百草仙子道：“现在魁星既现女像，其为坤兆无疑。况闻玉碑所放文光，每交午后，或逢双日，尤其焕彩，较平时迥不相同。以阴阳而论，午后属阴，双亦属阴；文光主才，纯阴主女。据这景象，岂但一二闺秀，只怕尽是巾帼奇才哩！”百花仙子道：“仙姑所见固是。小仙看来，即使所载竟是巾帼，设或无缘，不能一见，岂非‘镜花水月’，终虚所望么？”百草仙子道：“这派景象，我们今日既得预睹，岂是无缘。大约日后总有一位姐姐恭逢其盛。此时渺渺茫茫，谈也无用，我们且去赴会，何必只管猜这哑谜。”

只见魁星后面又来了四位仙长，形容相貌，与众不同：第一位，绿面獠牙，绿发盖顶，头戴束发金箍，身披葱绿道袍；第二位，红面獠牙，红发盖顶，头戴束发金箍，身披朱红道袍；第三位，黑面獠牙，黑发盖顶，头戴束发金箍，身披元^①色道袍；第四位，黄面獠牙，黄发盖顶，头戴束发金箍，身披杏黄道袍。各人都捧奇珍异宝，也向昆仑进发。

① 元——这里是“玄”字的代字。封建时代，对于君主的名字要避免直接说出或写出，叫做“避讳”。如不得已必须要写时，或写缺笔，或用代字。本书作者生在清代，为避讳清圣祖玄烨的“玄”字，便用“元”字代替。这里的“元色”就是玄色，即黑色。后文的元女、元机、元道、元股、郑元、元妙等的“元”字，均是“玄”字的代字。

百花仙子道：“这四位仙长，向日虽在‘蟠桃会’中见过，不知都住那座名山？是何洞主？”百果仙子道：“那位嘴上无须，脖儿长长，脸儿黑黑，行动迂缓，倒象一个假道学^①。仔细看去，宛似龟形，莫非乌龟大仙么？”百花仙子道：“仙姑休得取笑。这四位仙长，乃麟、凤、龟、龙四灵之主。那穿绿袍的，总司天下毛族，乃百兽之主，名百兽大仙；那穿红袍的，总司天下禽族，乃百鸟之主，名百鸟大仙；那穿黑袍的，总司天下介族^②，乃百介之主，名百介大仙；那穿黄袍的，总司天下鳞族，乃百鳞之主，名百鳞大仙。今日各携宝物，大约也因祝寿而来。”说话间，四灵大仙过去。

只见福禄寿财喜五位星君，同着木公、老君、彭祖、张仙、月老、刘海蟾、和合二仙，也远远而来。后面还有红孩儿、金童儿、青女儿、玉女儿，都脚驾风火轮，并各洞许多仙翁仙姑，前前后后，到了昆仑。四位仙姑，也都跟着，齐上瑶池行礼，各献祝寿之物。侍从一一收了，留众仙筵宴。王母坐在中间；旁有元女、织女、麻姑、嫦娥及众女仙，左右相陪；其余各仙，俱列瑶台两旁，遥遥侍坐。王母各赐仙桃一枚，众仙拜谢，按次归坐。说不尽天庖盛饌，玉府仙醪。又闻仙乐和鸣，云停风静。

不多时，歌舞已罢。嫦娥向众仙道：“今日金母圣诞，难得天气清和，各洞仙长，诸位星君，莫不齐来祝寿。今年之会，可谓极盛！适才众仙女歌舞，虽然绝妙，但每逢桃筵，都曾见过。小仙偶然想起，素闻鸾凤能歌，百兽能舞，既有如此妙事，何不趁此良辰，请百鸟、百兽二位大仙，吩咐手下众仙童来此歌舞一番？诸位大仙以为何如？”众仙刚要答言，那百鸟、百兽二仙都躬身道：“蒙仙姑吩咐，小仙自当应命。但歌难悦耳，舞难娱目，兼恐众童儿鲁莽性成，倘或失仪，王母见罪，小仙如何禁

① 道学——也叫理学，这里是“道学夫子”的简称。它以继承孔孟“道统”，宣扬“性命义理”之学为主。通常形容过分迂腐、虚伪的人，这种人有时也被称为假道学。

② 介族——甲族。

当得起!”王母笑道:“偶尔游戏,这有何妨。”百鸟仙同百兽仙听了,随即吩咐侍从传命。登时只见许多仙童,围着丹凤、青鸾两个童儿,脚踏祥云,到了瑶池,拜过王母,见了百鸟大仙,领了法旨,将身一转,变出丹凤、青鸾两个本相:一个是彩毫炫耀,一个是翠翼鲜明。那些随来的童儿,也都变出各色禽鸟。随后麒麟童儿带着许多仙童,也如飞而至,一个个参拜王母,见了百兽大仙,领了法旨,都变出本相,无非虎豹犀象,獐狍麋鹿之类。那边是众鸟围着鸾凤,歌喉宛转;这边是麒麟带着众兽,舞态盘旋。在琼阶玉砌之间,各献所长。连那瑶草琪花,也分外披拂有致。王母此时不觉大悦,随命侍从把“百花酿”各赐众仙一杯。

嫦娥举杯向百花仙子道:“仙姑既将仙酿祝寿,此时鸾凤和鸣,百兽率舞,仙姑何不趁此也发个号令,使百花一齐开放,同来称祝?既可助他歌舞声容,又可添些酒兴,岂不更觉有趣?”众仙听了,齐声说“妙”,都催百花仙子即刻施行,以成千秋未有一场盛会。百花仙子连忙说道:“小仙所司各花,开放各有一定时序,非比歌舞,随时皆可发令。月姊今出此言,这是苦我所难了!况上帝于花,号令极严,稽查最密。凡下月应开之花,于上月先呈图册,其应否增减须瓣、改换颜色之处,俱候钦裁。上命披香玉女细心详察,务使巧夺人工,别开生面。所以同一梅花,有绿萼、朱砂^①之异;同一莲花,有重台^②、并蒂之奇。牡丹、芍药,佳号极繁;秋菊、春兰,芳名更伙。一枝一朵,悉遵定数而开;或后或先,俱待临期而放。又命催花使者,往来保护,以期含苞吐萼之时,如式呈妍。果无舛错,注明金策云签^③,来岁即移雕栏之内,绣闼之前,令得净土栽培,清泉灌溉,邀诗人之题品,供上客之流连。花日增荣,以为奖励。设有违误,纠察灵官奏请分别示罚。其最重的,徙植津亭驿馆,不

① 绿萼、朱砂——均为梅的一种。绿萼梅,白花,绿蒂;朱砂梅,花呈朱砂色。

② 重台——复瓣的花。

③ 金策云签——神话中神仙所用的簿册。

特任人攀折，兼使沾泥和土，见蹂于马足车轮。其次重的，蜂争蝶闹，旋见凋残；雨打霜摧，登时零落。其最轻的，亦滴置深山穷谷，青眼^①稀逢，红颜谁顾；听其萎谢，一任沉埋。有此种种考察，是以小仙奉令惟谨，不敢参差，亦不敢延缓。今要开百花于片刻，聚四季于一时，月姊此言，真是戏论了。”嫦娥听这一片话，甚觉有理，再难勉强；当不起风姨与月府素日亲密，与花氏向来不和，在旁便说出一段话来。

未知如何，下回分解。



① 青眼——传说晋朝的阮籍能翻青白眼，常用青眼看他所器重的人，用白眼看他鄙视的人。青眼，即正眼看人。后人用青眼表示对人喜爱或看重。